



La publication jointe à notre numéro **EC infos** n°48, «**Hommage à Yvonne Jospa**», à été réalisée par «**Continuité de l'U.A.R.J.B.**» avec le parrainage de «**Présence Juive de la Mémoire**» dont nous faisons partie. **L'Enfant Caché - Het Ondergedoken Kind** souhaite que ce document, que nous vous offrons, soit conserver et transmis.

## L' EDITO

**Chers Amis,**

Notre Big Haïmeshe Yddishe Brunch fut une réunion chaleureuse d'une grande gaieté. J'ai eu la joie de rencontrer ceux qui très nombreux avaient répondu à notre invitation. Je remercie et félicite mes amis du Conseil d'Administration qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour que ces retrouvailles soient une réussite, pour l'organisation et le choix du succulent menu.

Comme vous l'avez appris notre Assemblée Générale du 25 mars 2010 a reconduit les membres du Conseil d'administration dans leur fonction d'administrateur. Leur persévérance, dévouement, leurs bénévolat, et vos cotisations, assurent la continuité des devoirs de l'a.s.b.l. « l'Enfant Caché - Het Ondergedoken Kind. »

Lors de cette Assemblée générale un participant avait exprimé le souhait que notre périodique rappelle plus régulièrement nos fondamentaux. Les rappeler est certes nécessaire et utile ; j'y reviendrai plus longuement à la rentrée de septembre.

En voici quelques-uns que nous respectons. "L'Enfant Caché - Het ondergedoken kind" organise, et participe à toute les manifestations, événements où s'expriment la reconnaissance et le devoir de gratitude envers les Justes de Belgique qui tendirent une main secourable aux enfants juifs en détresse sous l'occupation nazie.

Nous répondons à toute les demande des établissements scolaires désireux de nous faire rencontrer des écoliers, des étudiants à qui par nos réponses à leurs questions, nous témoignons inlassablement des dérives meurtrières auxquelles conduisent les fanatismes, les préjugés et l'antisémitisme. Nous sommes présents aux commémorations qui rappellent les victimes juives du fanatisme nazi, nous témoignons en votre nom à tous de notre fidélité au devoir de mémoire.

Lors des commémorations de Yom HaShoah 2010 (voir page 4) des membres du Conseil d'Administration de « L'Enfant Caché - Het Ondergedoken Kind » vous représentaient à Bruxelles, à Anvers, à Liège. Nous nous efforçons d'être présents lorsqu'on nous sollicite et jamais nous ne nous sommes soustraits à nos obligations. Nous favorisons, autant que faire ce peut, l'unité des composantes de la communauté juive de Belgique. Ce n'est pas de l'angélisme mais un impératif qu'impose l'actualité. Nous avons renforcé notre collaboration avec le Groupe Mémoire entre autres pour accélérer la rénovation du Mémorial d'Anderlecht. Notre périodique sera un des vecteurs de cette action .

Ensemble, l'année prochaine, nous ferons le voyage à Jérusalem pour que l'inauguration de la Forêt des Justes de Belgique soit le cadeau du 20<sup>ème</sup> anniversaire de la création de «l'Enfant Caché - Het Ondergedoken Kind». Participez à notre anniversaire, plantez un arbre ou plus (10 €) et contribuez à la pérennité du souvenir des Justes, qui nous ont donné une deuxième vie. En retour vous recevrez le diplôme pour la plantation de votre arbre.

**Je vous souhaite de bonnes vacances!**

**Jerry Rubin - Président**

**Participez à la Forêt des Justes de Belgique Yvonne Jospa**

**Plantez vos arbres**



**Verser 10€ par arbre sur le compte**

**3100-8487-0036**

**L'ENFANT CACHE ASBL**

**Communication:**

**"Forêt des Justes de Belgique"**

# NOTRE GRAND BRUNCH DE L'AMITIE

Notre Yiddishe Brunch du 14 mars, un succès époustouflant, grâce à l'ambiance chaleureuse propre aux enfants cachés. Un menu bien de chez nous...Des moments forts: la présence amicale de Maurice Sosnowski, président du CCOJB, qui nous a fait part d'une grande considération à notre égard. Un immense merci de notre Conseil d'Administration, présidé par Jerry Rubin, à David Inowlocki pour son apport considérable à l'essor de notre Association.

*Internationale de l'E.C. et nous décidons de fonder une association belge, dont Sophie Rechtman sera la première présidente et moi le trésorier. Un an après, nous serons 350 et actuellement nous dépassons le millier!"*

Il se souvient de nos ateliers de réflexion, des livres publiés, la création d'un timbre postal à la mémoire d'Yvonne Nevejean (O.N.E.). Il rappelle "...l'organisation d'une Conférence Internationale d'Enfants Cachés à Bruxelles en 1995 à l'ULB. Notre participation aux cérémonies de reconnaissances aux Justes, aux membres du C.D.J. et particulièrement à Yvonne Jospa et à Andrée Geulen et aux autres membres de la Résistance".

**Unzere David fut l'organisateur de nombreux voyages, de visites, etc..., fort appréciés par les participants. Grâce à son action énergique au sein du Comité de Restitution et de la Fondation du Judaïsme de Belgique, nous avons obtenu, entre autres, la reconnaissance du Statut moral de l'Enfant Caché, le remboursement du tiers payant des frais médicaux, la restitution partielle de biens spoliés et finalement nous avons bénéficié de l'action Solidarité 3000 votée par la F.J.B.**

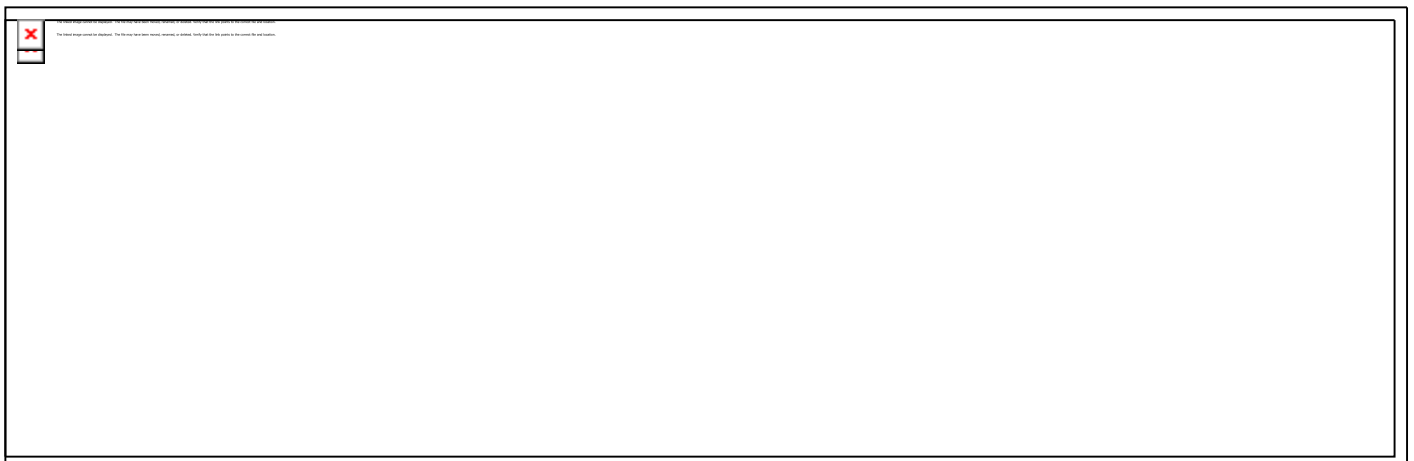
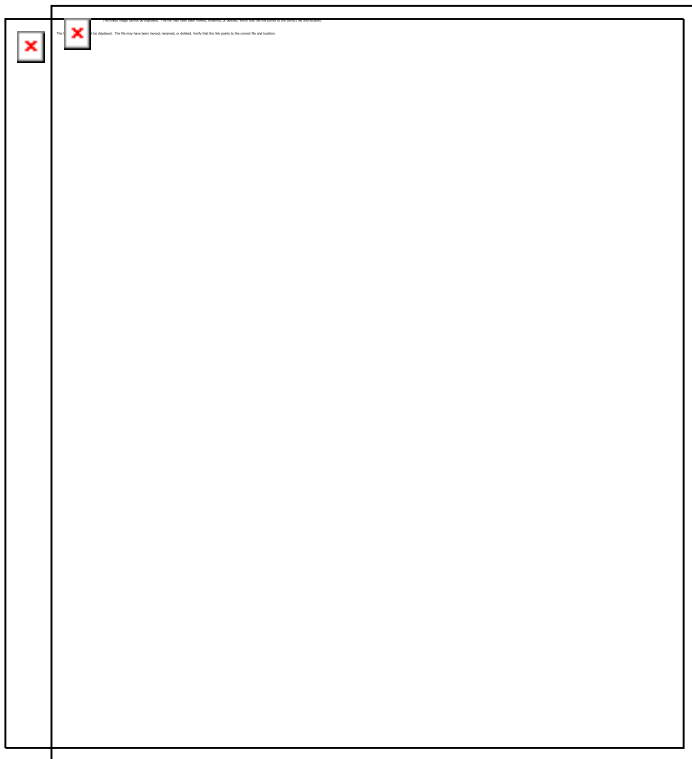
Notre modeste témoignage de reconnaissance à David Inowlocki, vice-président d'Honneur, et à sa charmante épouse Jacqueline à qui nous avons remis un diplôme, des fleurs et un cadeau.

## **Trop bref rappel.**

En 1981 il participe à la création de l'Amicale des "Anciens de Jamoigne" avec Jacques Funkleder, Michel Goldberg, Albert Kwiat et Robert Fuks. puis ce fut 1991. Ecoutez le: "Avec une cinquantaine d'enfants cachés, nous rentrons de New York où s'est tenue la 1<sup>ère</sup> réunion

*Très ému: "je voudrais exprimer à l'ensemble de l'Association, le plaisir que j'ai eu pendant toutes ces années de partager avec vous des sentiments d'amitié et de fraternité et à nous retrouver ici aujourd'hui".*

David, homme de devoir, reste pour l'Enfant Caché, malgré sont éloignements pour des raisons familiales, un ami précieux et attentif. Un gros projet lui sera bientôt confié.





# D a n k b e a e r h e i d

## Verborgen jaren te Wuustwezel

Verleden zondag, 6 juni, namiddag zijn een honderdtal familieleden en sympathisanten samen gekomen om een eerbewijs te brengen aan de familie Smeulders, Van Dijck en Ceuppens die gedurende de donkere oorlogsjaren de joodse dame Lottie Goezu, haar twee zonen André, toen 4 jaar oud, zijn broertje Hugues, twee jaar oud en het nichtje Rosette Kremer 4 ½ jaar oud een onderkomen aan te bieden in een klein en bescheiden

boerderijtje, verschanst in het bos van de voorkempen.

Het eerbewijs is een graniete steen dat ingemetseld werd op de façade van het boerderijtje aan de Witgoorsebaan te Wuustwezel, met een danktekst aan de vroegere eigenaars.

De huidige eigenaars Wim en Ineke en den Brok-Van Oosterhout waren laaiend enthousiast toen hen dit voorstel werd gemaakt en hebben dan ook

alles gedaan om van deze namiddag een koninklijke ontvangst te maken voor de aanwezigen. Ineke verwelkomde de gasten met humor en leidde de gastsprekers in. André gaf een emotionele verhaal van zijn oorlogsjaren, gevolgd door burgemeester Jos Amsoms. Beiden dankten de bevolking voor hun burgerzin en hun hulp aan mensen in nood. Daarna werd "de Huilende Wolven" van A. Van Wassenhove voorgedragen en om te besluiten gaf Agaron Malinsky enkele passende holocaust liederen en het Keil Malei Rahamim, het gebed voor de overledenen.

F



Ineke & Wim - André & Hugues Goezu - Renée Landau - Jos Amsoms, Bourgmestre de Wuustwezel



# G r a t i e u d e

## Les années cachées à Wuuttstwezel

Je me retrouve aujourd'hui comme jadis, en ces temps de guerre, devant cette modeste façade de la ferme qui nous hébergea mon frère Hugues qui avait alors à peine deux ans, ma cousine Rosette quatre ans et moi âgé alors de 4 ans et demi, et qui nous protégea des plus cruelles incertitudes et des plus douloureuses angoisses qu'un enfant puisse éprouver. Cette façade devant laquelle aujourd'hui va être dévoilée une plaque de granit est à nos yeux, un poème de reconnaissance à toute une famille qui habitait dans cette humble ferme du Witgoorsebaan.

Cette famille exemplaire était celle de **Peerjan Smeulders,**

**Grotje Van Dijck et Godelieve Ceuppens.**

(...)Un jour je reçus une lettre de Josée, la fille de Godelieve. Je lus avec émotion les quelques phrases écrites par Josée qui désirait reprendre contact avec les trois enfants cachés durant la guerre dans cette ferme de Wuust-

wezel. La lecture de cette demande de nous revoir me fit retrouver comme par miracle le temps enfoui de jadis.

Le temps d'alors, immuable, au Sterbos à Wuustwezel a peu changé.(...)Si le chemin, jadis poudreux est aujourd'hui goudronné, les parfums des sapinières je les ressens aujourd'hui comme j'ai du les ressentir alors. (...)Notre toute petite enfance s'est arrêtée pour nous dans ce petit coin de pays, car l'en-

fant n'oublie jamais ce qui l'a choqué ou meurtri, ému ou ravi. Aussi aujourd'hui, apaisé, j'ai accompli le devoir que je m'étais assignée à la lecture de la lettre de Josée, envers ceux qui habitaient la ferme du Witgoorsebaan. Après que la famille de Godelieve fut reconnue par l'Institut Yad Vashem en Israël, comme Juste parmi les Nations, aujourd'hui en ce 6 juin symbolique, ce jour du débarquement et de la déli-

vance, je témoigne mon respect envers ceux que nous ne pourrions jamais oublier. En scellant cette plaque de granit sur la façade, je scelle en même temps un pacte d'honneur: celui de témoigner ma gratitude envers ceux qui nous ont secourus en ces terribles moments. Je

suis conscient et fier qu'au nom de mon frère Hugues, de ma cousine Rosette et de moi-même j'ai pu accomplir humblement ma mission d'homme sur terre envers toute la famille de Godelieve avec cette plaque de granit que nous allons dévoiler ensemble qui en restera l'émouvant témoignage....

André Goezu

# Yom HaShoah 2010

## Les noms, convoi par convoi

Un événement majeur s'est déroulé en avril dernier au sein de notre communauté, lors de la commémoration du Yom HaShoah, en souvenir de nos disparus, victimes du nazisme. Près de deux cents jeunes et moins jeunes se sont rassemblés à la synagogue Beth Hillel, à Forest, pour y lire les noms des déportés juifs de Belgique.

révision et de négation. "Ils sont dangereux, mais, autre danger, quand ceux qui savent commencent, par cécité ou par lassitude, à fermer les yeux et pensent qu'il faut oublier, ne pas rabâcher, tourner la page... Et de rappeler que la Shoah ne concerne pas seulement les Juifs, mais l'humanité. "Nous formons la plaque sensible sur laquelle le mal vient frapper en premier. Mais dans l'horreur vécue, quelques étincelles ont jailli comme des étoiles dans les ténèbres: les Justes qui recueilleront les traqués au péril de leur vie."

La cérémonie s'est terminée par le Chant des Partisans, en yiddish, interprété par la classe de 6<sup>ème</sup> année de l'école Beth Aviv, sous la direction de l'infatigable Annie Szwertag.

Cette lecture des noms et leur diffusion par la radio juive, ces moments d'émotion ont suscité de nombreuses réactions dans la communauté.

L'expérience, dans sa nouvelle dimension, pourrait être renouvelée l'an prochain. Pour ne jamais oublier le nom, l'âge, le n° du convoi.

Leur, sépulture . . .

D.B

Une lecture ininterrompue, pendant vingt et une heures, de jour et de nuit, les noms de 23.705 des nôtres assassinés dans les camps. Un à un, distinctement, on prononce leur nom, prénom, âge... quatre vingt ans... vingt ans... un an..., suivant l'ordre chronologique de départ des vingt six convois, convoi par convoi. Retransmise en direct sur les ondes de Radio Judaïca Parmi les discours prononcés dans la synagogue comble, citons les paroles de Sim Finfielsztejn, président de l'Union des Anciens Résistants Juifs de Belgique, au nom des quatre Associations de la

Mémoire (Résistants, Continuité, Déportés et Enfants cachés), pour qui le travail de mémoire doit être poursuivi par les générations suivantes.

"Les crimes perpétrés par les nazis ne se résument pas à quelques pages d'histoire complétant chronologiquement d'autres pages d'un livre d'histoire. La Shoa ne se limite pas à une froide accumulation de chiffres énonçant des dates et des nombres de morts. Faut-il rappeler que derrière chaque vie anéantie impitoyablement, s'épanouissait un être humain? Tout comme pour des dizaines de milliers de Tziganes, d'homosexuels, d'opposants politiques, des millions d'histoires... D'autres massacres, épurations ethniques et génocides ont succédé à la Shoah et se poursuivent aujourd'hui au et au su de tous".

Ecoutez le rabbin Abraham Dahan parlant des arrangeurs de l'Histoire dans leur sinistre travail de sape, de

Philippe Lewkowicz, président exécutif de la Communauté Israélite Libérale

"Aujourd'hui, 3 générations se sont rencontrées. Et la 3<sup>ème</sup> génération, devenue adulte, a pris conscience de ses responsabilités. Nos étudiants ont spontanément et efficacement participé à la réalisation de cette commémoration.(...)C'est la première fois qu'est lue sans interruption l'intégralité des noms de nos déportés assassinés."

Photos: Serge Weinber

La cérémonie était organisée par l'Union des Déportés - Filles et Fils de la Déportation, l'Union des Anciens Résistants Juifs de Belgique, la Continuité, l'Enfant Caché, l'Union des Etudiants Juifs et la Communauté Israélite Libérale, avec l'aide de la Fondation du Judaïsme de Belgique